

IEC SYSTEM FOR CONFORMITY TESTING
AND CERTIFICATION OF ELECTRICAL
EQUIPMENT (IECEE)
CB SCHEME

SYSTÈME CEI D'ESSAIS DE CONFORMITÉ
ET DE CERTIFICATION DES ÉQUIPEMENTS
ÉLECTRIQUES (IECEE)
METHODE OC

CB TEST CERTIFICATE
CERTIFICAT D'ESSAI OC

Product
Produit

Uninterruptible power supplies

Name and address of the applicant
Nom et adresse du demandeur

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road, Building #2, USA - NORTH BILLERICA, MA
01862

Name and address of the manufacturer
Nom et adresse du fabricant

see above

Name and address of the factory
Nom et adresse de l'usine

-AC- APC Corp., Ballybrit Industrial Estate, Galway, Ireland
-AB- APC Corp. Breaffy Road, Castelbar Co., MAYO, Ireland
-AJ- APC Corp., Plant 3, Main Ave. EPZA, Rosario, Cavite; Philippines
-AO- APC Corp., Plant 4, Lot 3, Block 14, Phase 3, Peza Rosario Cavite; Philippines

Rating and principal characteristics
Valeurs nominales et caractéristiques principales

Input: AC 200 – 240 V, 50 – 60 Hz
Output: AC 220 – 240 V, 50 – 60 Hz

Trade mark (if any)
Marque de fabrique (si elle existe)

APC

Model/type Ref.
Ref. de type

Smart - UPS (typekey as per attached matrix)

Additional information (if necessary)
Information complémentaire (si nécessaire)

Class I, new factory location

A sample of the product was tested and found
to be in conformity with
*Un échantillon de ce produit a été essayé et a été
considéré conforme à la*

IEC **PUBLICATION** 950 **EDITION** 2:1991
Amendment 1: 1992
Amendment 2: 1993
Amendment 3: 1995
Amendment 4: 1996

as shown in the Test Report Ref. No.
which form part of this certificate
*comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro
de référence
qui constitue une partie de ce certificat*

DE 1 – 8003/A3 by VDE Institute
19244-3335-0010

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme National de Certification

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

MATRIX FOR NPS

W W W W W X X X X X Y Y Y Y Y Y Y Y Z Z Z Z Z
Z

W W W W W = MANUFACTURERS PREFIX A TO Z (may take up to 5 characters)
Low Voltage Isolated Secondary Differences Only(Non-Safety Critical)

X X X X X = VA OUTPUT 0 TO 9 (may take up to 5 characters)
See Current VA Levels below

Y Y Y Y Y Y Y Y = UNIT CONFIGURATION A TO Z or 0 to 9 (may take up to 8 characters)

Present UPS Configurations : I = International, R or RM = Rack Mount, XL = Extended Run, U = Unit Height, NET = Software in shipping box, PS = Power Switch, BP = Battery Pack etc...

Z Z Z Z Z = OPTION # A TO Z OR 0 TO 9 (may take up to 6 characters)
Option Examples : BX135 = Black Bezel, X138 = Sleep Pulse, X114 = NT Software
etc...

EXAMPLE: S U 1 4 0 0 N E T B X 1 1 4
 W W W W W X X X X X Y Y Y Y Y Y Y Z Z Z Z Z Z

Present VA levels: 250 VA, 400 VA, 450 VA, 600 VA, 700 VA, 1000 VA, 1400 VA, 2200 VA, 3000 VA

Product Voltages (all units): 220VAC-240VAC, Product Frequency (all units): 50/60Hz

Present Model Prefixes: APC(Hewlett Packard), Bay(Bay Networks), BP(Back-UPS Pro), CH(China), DL(Dell), DIG(Digital), NS(Hewlet Packard), PR(Computacenter), PS(Powerstack), SAM(Samsung), SU(Smart-UPS), UNS(Unisys), SUvs(Smart-UPS value series)

Present Model Names Approved:

APC31A, APC21A, APC101A, APC62A, BAY450I, BP1000I, BP1400I, CH1000UXI,
CH2200UXI, DL700I, DL1400I, DL1400RMI, DL1400RMI2U, DL1400R2IBX135,
DL1500I, DL2200RMI3U, DL3000RMI3U, NS2200RMI3U, NS3000RMI3U,
PR3000RMI3U, PS250I, PS450I, SUA 1000I, SUA 1500I, SAM1000INET,
SAM1400INET, SU1000IBX120, SU1000INET, SU1000IX38, SU1000RMIBX120,
SU1000RMINET, SU1000RMI2U, SU1000UXINET, SU1000XLINET,
SU1400IBX120, SU1400INET, SU1400IX114, SU1400RMIBX120,



SU1400RMIBX135, SU1400RMINET, SU1400RMI2U, SU1400RMXLINET,
SU2200IBX120, SU2200INET, SU2200R3IBX120, SU2200RMI3U,
SU2200RMIBX120, SU2200RMINET, SU2200RMXLINET, SU2200UXINET,
SU2200XLINET, SU2200XLIX114, SU3000INET, SU3000R3IBX120,
SU3000R3IBX135, SU3000R3IX160, SU3000RMI3U, SU3000RMIBX120,
SU3000RMINET, SU3000UXINET, SU420INET, SU450INET, SU450IX38,
SU620INET, SU620IX114, SU700IBX120, SU700INET, SU700RMIBX120,
SU700RMINET, SU700RMI2U, SU700RMIX38, SU700XLINET, SU700XLIX114,
SUvs1000I, SUvs1400I, SUvs420I, SUvs650I, SUvs650IX107, UNS1000I,
UNS1000RMI, UNS1000XLI, UNS1400I, UNS1400RMI, UNS2200I, UNS2200R3I,
UNS2200RMI, UNS2200XLI, UNS3000I, UNS3000R3I, UNS3000RMI, UNS450I,
UNS700I, UNS700RMI, UNS700XLI, SU700RMIX176, SU1000RMI176,
SU1400RMIX176

Present Accessories For Use With Above Models: **Model:** ISO Transformer SU023,
Models: Optional Back Panel SU026, SU027, SU027RM, SU028, SU028RM,
SU028RM3U, SU029, SU029RM, SU029RM3U, **Models:** Redundant Switch(AC Line
Monitor) SU043, SU044-1, SU045-1, **Models:** Battery Pack SU24XLBP,
SU24XLBPX114, SU48BP, SU48RMXLBP, SU48XLBP, SU48XLBPX114,
UNS24XLBP, UNS48XLBP, UXBP24, UXBP24L, UXBP48



PDE Testing and Certification Institute
Sec 1, P. O. Box 114, P. O. Box 114, P. O. Box 114

2001-08-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

American Power Conversion Corp.
Attn: Mr Rick Everett
9 Executive Park Drive

NORTH BILLERICA MA 01821
USA

Offenbach, 2001-08-31

Ihr Zeichen:
Your ref.:

Bill Burks

Ihr Schreiben:
Your letter:

2001-08-28

Unser Zeichen - bitte angeben:
Our ref. - please indicate:

19244-3335-0010 /
401FJ F13 / RC

Bearbeiter(in) techn.:
Contact (tech.):

Herr Richter
Telefon: 069/8306-435
FAX: 069/8306-402

Bearbeiter(in) kaufm.:
Contact (order d.):

Frau Bärwinkel
Telefon: 069/8306-262
FAX: 069/8306-582

Zeichengenehmigung Nr. 138035 G
Marks Licence No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir übersenden Ihnen den Zeichengenehmigungsausweis Nr. 138035 G zum Benutzen des auf Blatt 1 angegebenen Zeichens und bitten Sie, die auf der Rückseite abgedruckten Hinweise sorgfältig zu beachten. Wegen weiterer Einzelheiten verweisen wir auf unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung PM 102.

Ladies and Gentlemen.

Please find enclosed the Marks Licence No. 138035 G for the use of the certification mark as shown on page 1. Please observe carefully the instructions printed on the reverse side. For further details, see the Testing and Certification Procedure PM 102E.

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F13
Section F13

i. A. Jahubek-Weiß

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen *Uninterruptible power supplies*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen für die
ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11+A11:1998-08
IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996
DIN EN 50091-1-1 (VDE 0558 Teil 511):1997-07

EN 60950:1992+A1:1993+A2:1993+A3:1995+A4:1997+A11:1997
EN 50091-1-1:1996

Die Anforderungen des Gerätesicherheitsgesetzes (GSG) §3 werden eingehalten.
The requirements of the Appliance Safety Law §3 are met.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Aktenzeichen: 19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC
File ref.:

Ausweis-Nr.: 138035 G
Licence No.:

Blatt 1
page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-08-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

138035 G

Blatt /
page

2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / File ref.

19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC

Datum / Date

2001-08-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 138035 G.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 138035 G.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen *Uninterruptible power supplies*

70,00

Typ(en) / Type(s):

SMART - UPS

10,00

Struktur der Typenbezeichnung
Type structure WWWWW XXXXX YYYYYYYYY ZZZZZZ
(Typenschlüssel siehe Anlage Nr. 1)
(Typekey see appendix 1)

Nennspannung
Rated voltage AC 220 - 240 V

Nennstrom
Rated current siehe Anlage Nr. 1
see appendix 1

Nennfrequenz
Rated frequency 50 - 60 Hz

Schutzklasse
Protection class I

Schutzmaßnahme
Protection type abgedeckte Ausführung
covered version

Ausgangsspannungen und -
ströme
Output voltages and current AC 220 - 240V, 50 - 60 Hz
Ausgangsleistung (VA) siehe Anlage Nr. 1
Output power (VA) see appendix 1

Transformator
Transformer siehe Anlage Nr. 2 - 7
see appendix 2 - 7

22,00

Weitere Hinweise
Further information siehe Anlage Nr. 1 - 7
see appendix 1 - 7

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

138035 G

Blatt /
page

3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / File ref.

19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC

Datum / Date

2001-08-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 138035 G.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 138035 G.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Summe der Jahresgebühren-Einheiten
Sum of annual fee units

102,00

=====

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F13
Section F13

i.A. J. Huber-Weigl

i.A. A. Stürke

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

Beiblatt /
Supplement

138035 G

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / File ref.

19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC

Datum / Date

2001-08-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 138035 G.
This supplement is part of the Licence No. 138035 G.

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen
Uninterruptible power supplies

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

AJ American Power Conversion Plant 3, Main Avenue EPZA, ROSARIO, CAVITE, Philippines
AO American Power Conversion Plant 4, Lot 3 Block 14 Phase 3, PEZA ROSARIO, CAVITE
PHILIPPINES, Philippines

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F13
Section F13

i.A. *Jahubri-Weikel*

i.A. *J. Hake*

EC Declaration of Conformity

Manufacturer's name and address: American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Product: Uninterruptible power supplies

Type designation: SMART - UPS

The designated product is in conformity with the European Directive

73/23/EEC
including amendments

"Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11+A11:1998-08	EN 60950:1992+A1:1993+A2:1993+A3:1995+A4:1997+A11:1997
IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996	
DIN EN 50091-1-1 (VDE 0558 Teil 511):1997-07	EN 50091-1-1:1996

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Licence for the mark(s) as displayed.



Licence No.: 138035 G

File Reference: 19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC

(Place, date)

(Legally binding signature of the issuer)

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers: American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Produktbezeichnung: Unterbrechungsfreie Stromversorgungen

Typenbezeichnung: SMART - UPS

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

73/23/EWG
mit Änderungen

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11+A11:1998-08	EN 60950:1992+A1:1993+A2:1993+A3:1995+A4:1997+A11:1997
IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996	
DIN EN 50091-1-1 (VDE 0558 Teil 511):1997-07	EN 50091-1-1:1996

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis: 138035 G

Aktenzeichen: 19244-3335-0010 / 401FJ F13 / RC

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building #2

USA - NORTH BILLERICA, MA 01862

Offenbach, 2001-08-31

Your ref.
Bill Burks

Your letter
2001-08-28

Our ref. - please indicate
19244-3335-0010/401FJ
F13/rc-bw

Contact
Mr. Richter
Tel (+49) (69) 83 06-435
Fax (+49) (69) 83 06-402
e-mail pi.f13-3@vde.com

Mitteilung von Prüfergebnissen im Rahmen des CB-Verfahrens

Sehr geehrte Damen und Herren,

anbei erhalten Sie das gewünschte CB-Zertifikat mit einer Kopie des Prüfberichtes. Diese Dokumente können Sie jeder anderen für diese Kategorie am CB-Verfahren teilnehmenden Zertifizierungsstelle vorlegen, mit dem Ziel, weitere nationale Prüfzeichen in einem vereinfachten Verfahren zu erlangen.

In der Regel ist den Stellen neben dem Antrag und den oben genannten Dokumenten auch ein Prüfmuster vorzustellen, zur Beurteilung der Übereinstimmung des vorgelegten Prüfmusters mit dem Prüfbericht und zur Beurteilung, ob alle nationalen Anforderungen, die an das zertifizierte Produkt gestellt werden, eingehalten sind.

Sollten Sie bei der Abwicklung des Antrages unsere Unterstützung benötigen sind wir Ihnen gerne behilflich.

Notification of Test Results according to the CB scheme

Dear Sirs,

we have the pleasure to enclose the requested CB Certificate along with the Test Results Report. With these documents you might apply to any other Certification Body participating in the scheme for the category in question for further national safety marks.

In general the Certification Bodies require a sample of the product together with the application to check compliance of the product with the Test Results Report and if all national requirements are satisfied.

If you need our assistance please feel free to ask.

Mit freundlichen Grüßen
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Fachbereich F1

Anlagen:/ Attachment:
Prüfbericht / Testreport

gez. Manfred Disser



TEST REPORT
IEC 60 950 / EN 60 950

Safety of information technology equipment

Report Reference No.: 19244-3335-0010
Compiled by (+ signature).....: Frank Richter
Approved by (+ signature).....: Günter Straube
Date of issue: 029.08.01

This report is based on a blank test report that was prepared by KEMA using information obtained from the TRF originator (see below). Modified by VDE

Testing laboratory

Name.....: VDE Testing and Certification Institute
Address.....: American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Bldg 2,
North Billerica, MA 01856
Testing location.....: TMP (TDAP) under file no.: 19244-9501-0001

Client

Name.....: American Power Conversion Corp.
Address.....: 17998 Chesterfield Airport Road, Chesterfield, MO 63005, USA

Manufacturer

Name.....: See client
Address.....:

Factory

Name.....: See page 3
Address.....:

Test specification

Standard.....: IEC 60950:1991 + A1:1992 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1996 / EN 60
950:1992 + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997 /
DIN EN 60950 (VDE 0805:1997-11 + A11:1998-08
Test procedure: CB / VDE / CENELEC Common Modifications
Procedure deviation: --
Non-standard test method: N.A.

Test Report Form/blank test report

Test Report Form No.: I950 / 60950 __ F/98-02
TRF originator.....: FIMKO
Master TRF: Reference No. I950 / 60950 F, dated 98-02



Copyright reserved to the bodies participating in the Committee of Certification Bodies (CCB) and/or the bodies participating in the CENELEC Certification Agreement (CCA).

Test item

Description UPS
Trademark APC, F-19244
Model and/or type reference see main test report
Rating(s) See main test report
.....
.....

Particulars: test item vs. test requirements

Equipment mobility Movable / hand-held / stationary / fixed / permanent connection / direct plug-in / for building-in
Operating condition Continuous / short-time / intermittent
Tested for IT power systems Yes / No
IT testing, phase-phase voltage (V) --
Class of equipment Class I / Class II / Class III
Mass of equipment (kg) <18kg
Protection against ingress of water IP00

Test case verdicts

Test case does not apply to the test object N(.A.)
Test item does meet the requirement P(ass)
Test item does not meet the requirement F(ail)
.....

Testing

Date of receipt of test item 29.08.01
Date(s) of performance of test 29.08.01 – 29.08.01
.....

General remarks

This test report shall not be reproduced except in full without the written approval of the testing laboratory.
The test results presented in this report relate only to the item tested.
"(see remark #)" refers to a remark appended to the report.
"(see appended table)" refers to a table appended to the report.



Copy of marking plate

See main test report

Factory location:

- AC- APC Corp., Ballybrit Industrial Estate, Galway, Ireland
- AB- APC Corp., Breaffy Road, CASTLEBAR Co., MAYO, Ireland
- AJ- APC Corp, Plant 3, Main Ave. EPZA, Rosario, Cavite; Philippines
- AO- APC Corp., Plant 4, Lot 3, Block 14, Phase 3, RP Peza Rosario Cavite; Philippines



VDE Test- and Certification Institute
Merianstrasse 28
D - 63069 Offenbach

Test report form No. CB / DE1-8003/A3
CCE CERTIFICATION SCHEME: CB

IEC 950 1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996

Tested by: F. Richter

Date: 29.08.01

Checked by: G. Straube

Date: 29.08.01

TYPE OF APPLIANCE : UPS
Made by : APC
Trade mark : APC, F-19244
Model/type ref. : AR8211
Rated : See main test report

Commission received from : Bill Burks

Date: 28.08.01

Modification on the appliance

1. Addition of manufacturing locations:

-AJ- APC Corp, Plant 3, Main Ave. EPZA, Rosario, Cavite; Philippines

-AO- APC Corp., Plant 4, Lot 3, Block 14, Phase 3, RP Peza Rosario Cavite; Philippines

A Comparison check was performed between a sample from the old manufacturing location and the new one. Both samples were identical in Construction and use the same Components.

Modifications to clause: Frontpage

Pages concerned : 1

Pages added : Test report(page 1 – 4)

Remarks: